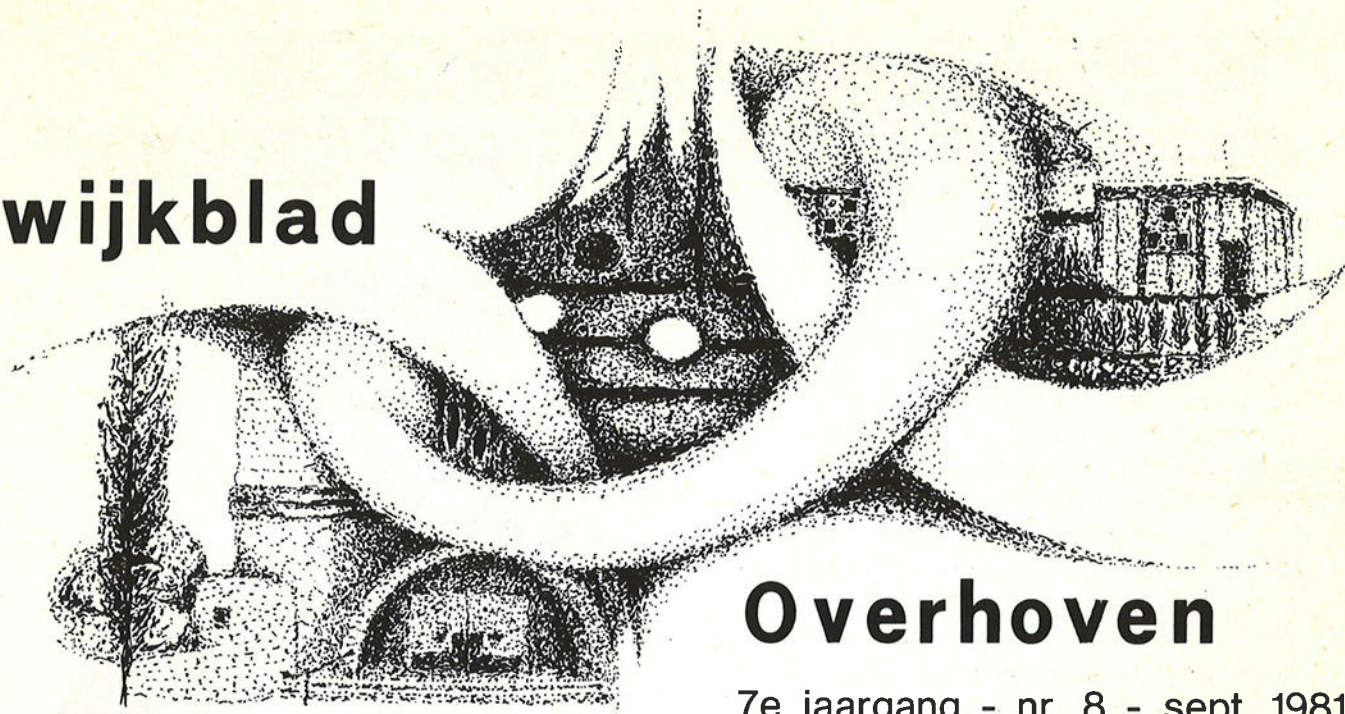


wijkblad



Overhoven

7e jaargang - nr. 8 - sept. 1981

DoKiVoKi '81

De eerste stap van de gezamenlijke scholen in Overhoven is gedaan: op de klokfeesten waren de H.-Hartschool, de Seraphine-kleuterschool en de St. Jozefschool vertegenwoordigd met drie kramen voor de Dokivoki-actie '81.

De verkoop van speelgoed en derde-wereld-produkten liep prachtig, zodat om zes uur vijfhonderd gulden verdiend was. Het optreden van Jantje van Kempen was voor de kinderen iets wat herhaald mag worden, wat ook van de ballonnenwedstrijd gezegd kan worden.

In totaal werden er die middag 467 ballonnen met gas uitgedeeld, een vijftigtal fietsvlaggetjes en de nodige lege ballonnetjes, waarvoor we de Rabobank Sittard hartelijk bedanken.

De verste ballon

Momenteel zijn er een twintigtal kaarten teruggekomen. De verste ballon is tot vlakbij de Tsjechische grens gekomen: Nabburg. Deze ballon was van een leerling van de H.-Hartschool. Wie dat dan wel is? Wel, dat blijft nog geheim tot eind september. Dan worden de prijswinnaars bekend gemaakt en de prijzen op de Rabobank uitgedeeld. Misschien heb jij wel die hoofdprijs van fl. 75,—?

Loterij

De trekking van de loterij vond die Klokmiddag ook plaats. Er waren 1000 loten verkocht, zodat hiervan 1000 gulden in de pot kwamen.

Niet alle prijzen zijn afgehaald! Hier volgen de winnende nummers, waarvan de prijzen zijn af te halen op de St.-Jozef-school.

ORANJE: 422, 598, 48, 53, 732, 20, 11, 56, 32, 231, 765, 137, 289, 251, 908, 421, 684, 807, 449, 601, 770, 769, 794, 116, 134, 654, 559, 548, 689, 700, 260, 844, 259, 975, 862, 91, 836, 292, 198, 202, 735, 584, 478, 212, 118, 582, 489, 113, 64, 344, 962, 507, 271, 779, 847, 351, 767.
WIT: 111, 115, 139, 5, 8, 113, 129, 133, 106.
ROSE: 20, 36.

BLAUW: 464, 229, 469, 461, 36, 38, 262, 430, 23, 22, 441, 250, 491, 260, 7, 225, 224, 21, 438, 244, 454, 440, 298, 497, 337, 482, 258, 221, 470.

Prijswinnaars: alvast proficiat!

Wij willen de mensen van Overhoven hartelijk danken voor hun belangstelling en steun voor onze actie en alvast de aandacht vestigen op de kerstkaartenverkoop, die door de drie scholen binnenkort gestart wordt.

De opbrengst van nu, van de kerstkaartenverkoop en van de Musical, vormt dan het eindbedrag dat naar Haïti en Pakistan overgemaakt wordt.

Hopelijk is het weer fl. 3000,— net als de afgelopen twee jaar.

De gezamenlijke leerkrachten van Overhoven.

Unicef wandeltocht



Op 20 september is er weer een Unicef-wandeltocht.

Start, tussen 10.00 en 14.00 uur bij het Gemeenschapshuis in het Limbrichterveld.

Loop mee met de hele familie; het is steeds weer een gezonde, gezellige belevenis en u dient er een goede zaak mee!

Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333

Ph. Schaecken, Aerwinkelstraat 1, tel. 17281

W. Göertz, Geldersestraat 30, tel. 16655

I. Bartholomeus, Walborgstraat 12, tel. 11752

C. v. Osch, Aerwinkelstraat 13, tel. 21297

H. Krekels, Paulusstraat 28, tel. 23230

J. Lemmens, Dr. Philipsstraat 14, tel. 19956.

Pater J. Janssen, Gelderestr. 39, tel. 12163.

"IK SPAAR, EN WAT ER OOK GEBEURT, STRAKS IS ER f57.000,-"

Hij is getrouwd en ze hebben een dochtertje van 2.

Z'n salaris is ruim, dus konden ze de huurflat voor een eigen woning verruilen. De lasten zijn wel vrij hoog.

Mocht hem iets overkomen, dan wil hij niet dat z'n vrouw dan nog 'ns voor extra moeilijkheden komt te staan.

Daarom spaart hij nu f 300,- per maand met het Rentevast Spaarplan van de Spaarbank Limburg. In tegenstelling tot andere spaarvormen is hij daarmee zeker van een vaste, hoge rente. Over tien jaar hebben ze daarom gegarandeerd f 57.000,-.

Bovendien heeft hij het eindbedrag verzekerd, zodat het meteen wordt uitbetaald als hem voor die tijd iets overkomt.

En daar was 't hem om begonnen.

Met het Rentevast Spaarplan voor 3, 5 of 10 jaar (u kiest). U spaart met een vast bedrag (tussen 50 en 1.000 gulden) per maand. Maar: Een spaartermijn overslaan, 't maandbedrag veranderen, tussentijds een gedeelte of zelfs alles opnemen, blijft mogelijk.

Ook kunt u verzekeren dat 't eindbedrag meteen wordt uitbetaald, als u of uw partner komt te overlijden. Kom voor details 'ns langs bij de Spaarbank Limburg. Des te eerder is ook uw spaarrente hoog en vast.

Het Rentevast Spaarplan verloopt exakt volgens plan



Spaarvoorbeelden

maand- spaar- bedrag	eindspaarbedrag*		
	na 3 jaar sparen	na 5 jaar sparen	na 10 jaar sparen
f 100,-	f 4.125.49	f 7.531.76	f 19.120.30
f 250,-	f 10.313.72	f 18.829.40	f 47.800.76
f 500,-	f 20.627.44	f 37.658.79	f 95.601.51

Verzekering op 1 leven 19 ct. per maand per f 1.000,-

verzekerd eindspaarbedrag.

Verzekering op 2 levens 29 ct. per maand per f 1.000,-

verzekerd eindspaarbedrag.



spaarbank limburg

stevig verankerd in Limburg

Sittard: Broeksittarderweg 150 A, tel. 16331

Sittard: Engelenkampstraat 72, tel. 17656

Sittard: Tunnelstraat 85, tel. 19347

Reünie K.A.J.-J.O.S.

Misschien hoorde of las u het ook al, op 9 oktober a.s. reünie oud-leden van de Katholieke Arbeiders Jeugd en de „Jongeren-Overhoven-Sociëteit” in de grote zaal van het Kaar.

Om als „niet-Overhovenaar” wat meer achtergrondinformatie te krijgen, toog ik naar Frans Cremers, een van de initiatiefnemers.

Een stukje historie

Evenals elders in de regio, was er in het begin van de jaren '60 in Overhoven een vereniging van de Katholieke Arbeiders Jeugd. Met contactavonden, vieringen, uitstapjes, een dropping, fietsenralley e.d. probeerde men de jongeren van Overhoven aangenaam bezig te houden.

De naam K.A.J. werd al spoedig veranderd in K.W.J. (Kath. Werkende Jongeren) en in maart '67 in J.O.S. (Jongeren Overhoven Sociëteit).

De bijeenkomsten hield men in een zaaltje boven de huidige „nuu buun” van het Kaar.

In de eerste officiële publicatie van de J.O.S. (1967) lees ik: „Na een aktie voor ledenwerving groeide vooral in de week-ends het aantal deelnemers enorm. Vele jonge mensen wisten met hun vrije tijd geen raad - ze vonden het hier gezellig - en zo werd er door omstandigheden omgeschakeld van puur K.A.J.-werk naar een veel breder vlak”.



Een foto uit de begintijd

De eerste „beat-night-evenings” werden georganiseerd. Men voelde behoefte niet alleen de naam te veranderen, maar ook heel de organisatievorm. Na breed overled, o.a. met reeds bestaande instuifcentra, zag men af van de K.W.J.-organisatie. Ogericht werd de Stichting J.O.S.

Men kreeg een stichtingsbestuur, een staf en een reeks van medewerkers. Op woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag werden de contactavonden gehouden.

Voor de zaterdag- en zondagavond trokken veel jongeren. De muziek van de discjockeys Hans en Ad Jennissen en Ruud Honings zorgde voor de juiste sfeer.

„Aanvankelijk werden geen plaatjes gedraaid”, aldus Frans, „nee, de muziek was o.a. van de radio op band opgenomen. Plaatjes waren te duur.” Hans Jennissen kreeg in het begin fl. 7,50 per avond, maar dan moesten J.O.S.-medewerkers wel met een auto bij Hans in Sanderbout de bandrecorders met bandjes ophalen. Frans kon zich nog herinneren dat men bij gebrek aan een auto (veel jongeren waren nog geen 18 of hadden het geld niet voor een auto!) de spullen al eens met paard en wagen opgehaald had.

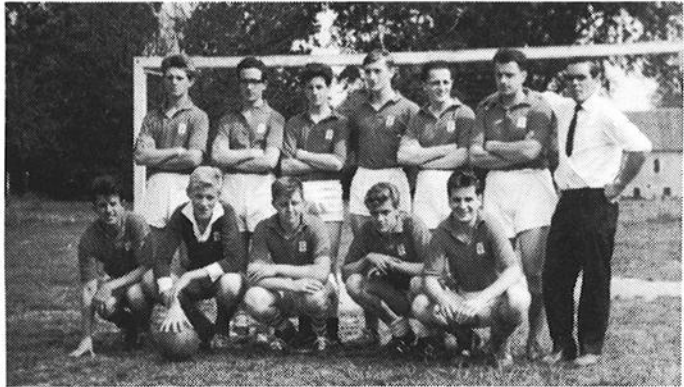
Nieuw onderdak

Het ledental groeide op een gegeven ogenblik zo sterk, dat het aantal van 350 werd bereikt. Deze 350 leden moesten in een zaaltje van 62 m² ondergebracht worden!

Dit ging niet langer, temeer daar men de activiteiten op sportief en cultureel vlak wilde gaan uitbreiden. Er werd

uitgezien naar een nieuw onderkomen. Dit werd gevonden in het tegenwoordige pand van Kurvers (Overhoven).

„In dit nieuwe pand was een en ander echter minder goed te overzien”, aldus Frans, „het aantal leden werd té groot, het was voor het bestuur organisatorisch niet meer in de hand te houden, wat in het kleine, knusse zaaltje van het Kaar wel nog gelukt was.” In oktober '69 werd de vereniging opgeheven.



Bij een voetbalwedstrijd in Limbricht

Idee

Jaren geleden opperden de oud-leden Lou en Frans Cremers en Frans Brentjens al eens het idee om voor oud K.A.J.-J.O.S.-leden een reünie te organiseren. Het kwam er aanvankelijk echter nog niet van.

In juli '77 echter hield de carnavalsvereniging de Narre haar eerste avond in het Kaar. Aangezien enkele bestuursleden van de Narre ook oud-leden van de K.A.J.-J.O.S. zijn, werden voor deze avond via een klein krantenbericht oud-leden opgeroepen. Enkele tientallen „opgeroepen” kwamen naar deze eerste Narre-avond, o.a. Hans Jennissen (oud-discjockey). Hans bleek de oude muziekbanden uit de jaren '60 nog in bezit te hebben. „Als jullie nog eens een reünie houden, dan neem ik m'n originele banden weer mee en dan discjockey ik nog eens voor fl. 7,50”, zo merkte Hans Jennissen enthousiast op. Nou en zo is 't gekomen.

Als vooraankondiging op het 5-jarig bestaan van de Narre, komend carnavalsjaar, leek het Frans Cremers een goed idee om de al lang „geplande” reünie eens werkelijk doorgang te doen vinden.

Welnu, er zijn al verschillende vergaderingen achter de rug, in iedere wijk van Sittard is een oud-medewerker aangewezen om oud-leden te achterhalen en uit te nodigen. Menig lid is reeds „opgespoord”.

Het belooft op vrijdag 9 oktober a.s. in de grote zaal van 't Kaar een „knalavond” te worden met muziek via de oude originele geluidsbanden van Hans en Ad Jennissen en Ruud Honings, welk drietal ook voor de presentatie hiervan zorg zal dragen.

Een avond om oude herinneringen op te halen, een avond om te dansen op de fijne beat-rock-soul-muziek van de jaren '60.

Namens de oud-K.A.J./J.O.S. en de C.V. de Narre heet Frans Cremers de hopelijk vele oud-leden alvast van harte welkom!

Phil Schaeken

P.S. Wij zullen in een volgend wijkblad nog nader terugkomen op de eventuele activiteiten i.v.m. het 5-jarig bestaan van carnavalsvereniging de Narre.

Kopij inleveren vóór 2 oktober

CITROËN - CITROËN - CITROËN



Wisselende voorraad goede occasions

AUTOBEDRIJF NIZET B.V.

Agent Citroën en Dodge automobielen

Sittard - Industriestraat 14 - tel. 04490-11051
Sittard - Rijksweg nrd. 188 - tel. 04490-12455

DE SPAR
TEVENS POSTAGENTSCHAP

Wij willen iedereen bedanken voor de getoonde belangstelling bij ons zilveren huwelijksfeest.

P. KUSTERS-GEELEN
Tel. 12940
Overhoven

„De Friture van
Overhoven”

Fransen
Heistraat 48
Tel. 10253

Geachte Cliënten
Op medisch advies is

HERENKAPSALON

H. CLAESSEN-DOEMENS

alleen op afspraak geopend van 8.00-13.00 uur
Oude Heiweg 33 - Overhoven
Telefoon 12303

Lid Techn. Club Limb. Kappers-Akademie

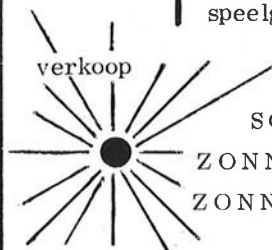
G. HAAS

Overhoven 103 Sittard
Tel. 13194

elektro
wasautomaten
koelkasten
klassieke en moderne verlichting
installatiematerialen
geschenkartikelen
luxe huishoudelijk
kleinmeubelen
glas - porcelein - aardewerk
speelgoed

verkoop

demonstratie



SOLARIA
ZONNEBANKEN
ZONNEHEMELS

Bruiningskuur mogelijk.
Voor f 75.-- een gezonde kleur.
Na 10 dagen heerlijk bruin.
Vraag vrijblijvend inlichtingen of maak een afspraak.

DE GOEDE MERKEN
FIETSEN EN BROMFIETSEN
KOOPT U BIJ

F. Stienen

Rijksweg noord 161,
Sittard, tel. 12170

Voor vlees en vleeswaren

SLAGERIJ

Schmeits-Haas

Overhoven

Oude Heiweg 3
Sittard
Tel. 13196



Pastores:
C. Koppers
J. Janssen
J. Sneekes
Geldersestraat 39,
Sittard (04490-12163)
giro: 1 03 53 14 t.n.v.
Parochie H. Hart

Vredesweek: 20-27 september 1981

Enkele overwegingen ten aanzien van de kernbewapening.

Sinds 1945 zijn we hier in West-Europa gevrijwaard gebleven van een direkte oorlog. Men zou kunnen zeggen dat we dus in vrede geleefd hebben.

Is dit zo?

Als je bekijkt wat Christus zelf onder „vrede” verstaat is het moeilijk te geloven dat vrede niet meer zou zijn dan afwezigheid van oorlog.

„Mijn vrede geef ik u, niet zoals de wereld die geeft.” (Joh. 14.27) De vrede van Christus (Pax Christi) is gebaseerd op liefde, vriendschap, respect en rechtvaardigheid.

Niet op wapens.

Wanneer Jezus gevangen genomen wordt, roept Hij niet de legioenen engelen bij elkaar om zich te verdedigen.

Je mag dus gerust stellen dat een vrede, grotendeels gebaseerd op militair, nucleair machtsevenwicht, niét de vrede is die Christus bedoelt.

Hij stelt ons christenen voor de vraag wat je daar mee aan moet.

Dokumenten

Er zijn veel uitspraken van de kerk aan te halen in verband met de nucleaire bewapening.

Het gaat er in dit artikel niet om alles bij elkaar te zetten.

Dit artikel is slechts bedoeld als een oproep om de ogen niet te sluiten voor de situatie waarin we zelf onze wereld gebracht hebben.

Een situatie die concrete vragen oproept die ons Christen-zijn raken.

Paus Pius XII stelde al:

„Wanneer de schade die wordt toegebracht niet meer in verhouding is tot de waarden die wij trachten te beschermen, is het beter onrecht te lijden dan zich te verdedigen. Althans

zich niet te verdedigen met zulke middelen. Want we houden het recht en de plicht van verzet, dat ook gewelddoos zal kunnen zijn, tegen onrechtvaardige onderdrukking en wel in naam van de rechten van de mens en van de menselijke waardigheid”.

In de pastorale constitutie van het tweede Vaticaans Concilie lezen we de volgende veroordeling van het gebruik van wapens gericht op massale vernietiging van mensen:

„Iedere oorlogshandeling, die willekeurig de vernietiging ten doel heeft van hele steden of van grote gebieden met hun inwoners, is een misdaad tegen God en tegen de mens zelf en moet met kracht en zonder aarzeling veroordeeld worden.”

Het Pauselijk document: Pleidooi voor Ontwapening uit 1976 is vooral bekend geworden om de scherpe bewoordingen waarmee de bewapeningwedloop wordt aangepakt.

De wapenwedloop is een gevaar, een schending van het recht, een vorm van diefstal, een daad van agressie, een misdaad, een dwaasheid, een dolgedraaide machine, een perversie van de vrede.

Het document vervolgt:

„De tijd schijnt nu rijp dat christenen die de Plaatsbekleder van Christus volgen, de wetenschappelijke voorbereidingen van de mensheid tot haar eigen ondergang veroordelen. Zij moeten ook de publieke opinie waarschuwen voor de groeiende gevaren die het gevolg zijn van nucleaire excessen (explosies) alsook van het vervoeren, opslaan en verbreiden van kernwapens.”

Paus Johannes Paulus II sloot zijn toespraak tot de V.N. in 1979 af met ditzelfde inzicht:

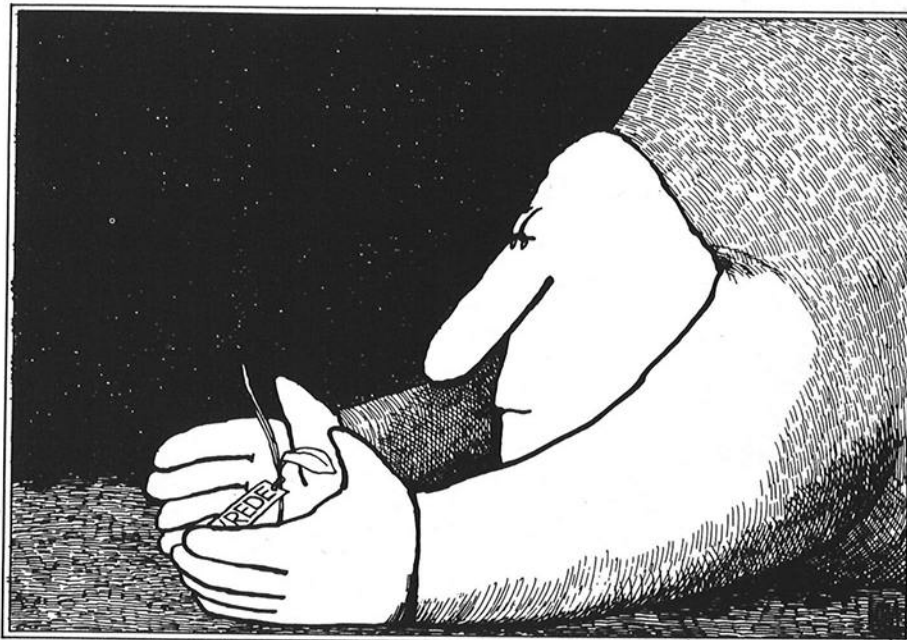
„De ouden zeiden: Si vis pacem, para bellum. (Als je vrede wil, bereid dan de oorlog voor.) Maar kan onze eeuw werkelijk geloven, dat de adembenemende bewapeningsspiraal de wereldvrede dient? Wanneer wij als argument de dreiging van een potentiële vijand aanvoeren, is het dan werkelijk niet veeleer de bedoeling voor zichzelf een dreigmiddel te houden, teneinde met behulp van het eigen vernietigingsarsenaal de bovenhand te krijgen?

Ook hier neigt de menselijke dimensie van vrede te verdwijnen ten gunste van steeds nieuwe mogelijke vormen van imperialisme.” (Archief van de Kerken: 9-1-'80, kol. 40)

I.K.V. Interkerkelijk Vredesberaad

De leuze: „Kernwapens de wereld uit, te beginnen met

zie verder pag. 7



SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362



VOOR AL UW DRANKEN

DROGISTERIJ-VERFHANDEL

M. KURVERS - KREMERs



DROGISTERIJ ARTIKELEN
VERF EN BEHANG
HUIsh. ARTIKELEN
BORSTELWERK

Ook verkopen wij alle ingrediënten om zelf thuis wijn te maken.
Het zal ons een genoegen zijn U in onze zaak te mogen begroeten.

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

STEENWEG 72
SITTARD



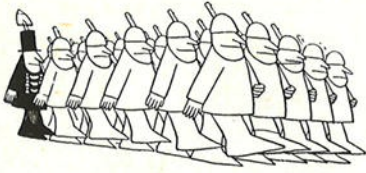
- Rolluiken
- Zonweringen
- Woninginrichting

**Haas-Kamps
Sittard**

Overhoven 103a
tel. (04490) 16318

Nederland" is zeer wel bekend. Het wil een profetische oproep zijn, waaraan iets moet beantwoorden. Het is bedoeld als een **eenzijdige** stap, die uitnodigt tot **wederzijdse** ontwapening.

Wanneer je de discussies volgt naar aanleiding van deze oproep, dan valt het op dat er geen verdeeldheid is wat het eerste gedeelte betreft. Iedereen is het erover eens dat de kernwapens weg moeten. Maar de verdeeldheid begint bij het tweede gedeelte, wanneer een politieke keuze gemaakt wordt.



Onze bisschoppen hebben hierover een advies gevraagd aan Pax Christi Nederland om de discussie binnen de Nederlandse kerk goed op gang te brengen.

We moeten ervoor oppassen dat, wanneer er een **politieke** keuze gemaakt wordt, deze voor te stellen als de enige die er vanuit je Christen-zijn gemaakt zou kunnen worden.

Wel kun je je afvragen: wat zijn de alternatieven?

Zijn er betere? De wegen die tot nog toe bewandeld zijn (praten en onderhandelen) hebben tot nu toe alleen maar geleid tot verdere opvoer en meer doeltreffendheid van de nucleaire bewapening.

Daarom een oproep om andere wegen te zoeken, nieuwe stappen te ondernemen. Met andere woorden:

Doe wat! Stel eventueel een teken. Anders komen we niet verder. Onze bisschoppen vragen ons hier indringend mee bezig te zijn.

Maar welke weg er ook gekozen wordt, als die niet gedragen wordt door een vredeshouding van onszelf op alle gebied, van elkaar opzoeken en elkaar gaan vertrouwen, zal het altijd een doodlopende weg blijken te zijn.

Pater J.A. Janssen

Uit alle windstreken.....

Zo stond het letterlijk in ons vorig nummer bij de aankondiging van de Klokkfeesten: niet alleen wijkbewoners bezoeken deze feesten, neen, onze bezoekers komen uit alle windstreken!

Holle frasen? Of misschien reclame-kreten? Neen, klokkefeestgangers, de genoemde (bijna profetische) woorden werden harde werkelijkheid onder andere bij het kraampje van Vrouw Holle. Daar immers moest het gewicht van een knot wol geraden worden. Het juiste gewicht bedroeg 1398 gram; winnares werd een dame die 1400 gram geraden had.

Die goede raadster was mevrouw Liz Talbot, die op bezoek was in Overhoven en die afkomstig is van het Engelse Manchester, waar zij woont op het adres 2 Gordon Place, Didsbury, Manchester 20.

Naast de haar toekomende prijs zal zij vermoedelijk ook nog in aanmerking komen voor de eervolle vermelding van „verstkomende deelneemster”.

Achteraf nog onze gelukwensen; maar eigenlijk: sorry, our congratulations! We hope to see you here again next year!

Wij feliciteren



Alsnog dhr. Martin van Rosmalen, die al 25 jaar bewoner is van Mariahof en hier al die jaren zeer verdienstelijk werk heeft verricht.

Peuterspeelzaal „Suske en Wiske”

In onze wijk bestaat in oktober van dit jaar de peuterspeelzaal vijf jaar. In de loop van deze jaren hebben al heel wat kinderen de peuterspeelzaal bezocht, en dat zullen er nog velen in de toekomst gaan doen.

De peuterspeelzaal is gevestigd in het GIKA-home in de Annadaelstraat en is geopend op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 9.00 tot 11.30 uur. Kinderen van 2 1/2 tot 4 jaar zijn welkom!

Als u eens een keer wilt komen kijken, dan bent u van harte welkom op de genoemde dagen tussen 11.00 en 11.30 uur. Juffrouw Roos en juffrouw José kunnen u alle inlichtingen geven over het functioneren van de peuterspeelzaal.



Aanmelding

Als u overweegt uw kind in de toekomst de peuterspeelzaal te laten bezoeken, dan is tijdige aanmelding gewenst. Indien u uw kind op 1 1/2-jarige leeftijd aanmeldt, dan wordt geprobeerd het op 2 1/2 à 3-jarige leeftijd te plaatsen.

U kunt uw kind aanmelden bij het secretariaat van de stichting peuterspeelzaal „Suske en Wiske”:

Yvonne Husson, Rolandsweg 14, telefoon 14814.

U en uw kind(eren) zijn welkom in de peuterspeelzaal.

Het bestuur van de Stichting Peuterspeelzaal „Suske en Wiske”, Y. Husson, secr.

Proficiat

De wijkbladmedewerkers feliciteren bestuur en leidsters van de peuterspeelzaal met het vijfjarig bestaan. Jullie deden en doen prima werk voor de peuters van onze wijk. Dat jullie dit nog lang mogen blijven doen!



Bewonerscommissie

Per 31-12-'81 zal dhr. H. Krekels zijn functies als secretaris, lid ledenverg. woningvereniging en lid Toewijzings-beoordelingscommissie neerleggen in verband met andere drukke werkzaamheden.

In voorkomende gevallen kan men zich wenden tot de voorzitter de heer Schreurs, Schaloenstraat 27.

BEMIDDELEN

- onroerend goed
- taxaties onroerend goed
- hypotheken
- verzekeringen
- financieringen



DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed-sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*



VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN
PERSOONLIJKE LENINGEN

ASSURANTIE-KANTOOR

H. J. Kempen en Zn. C.V.

Geldersestraat 27
Overhoven-Sittard
Telefoon 12349



SCHOONHEIDSSALON

Lia Kempen

voor algehele huidverzorging

Depositaire: BIODROGA
SANS-SOUCIS
JACOMINE LÉMAN

Beh. volgens afspraak. Tel. 12349
Sittard, Geldersestraat 27

Na 2 maanden damesvoetbal in Overhoven

Amper 2 maanden na de start van het damesvoetbal, bloeit deze afdeling van D.V.O. enorm.

Tot nu toe meldden zich 22 sportieve dames.

En daarbij breidt dit aantal zich iedere week op de training van vrijdags nog steeds uit.

Zelfs tot in Maastricht zijn ze reeds bekend, getuige een telefoontje om vriendschappelijk te komen voetballen.

En wat ook belangrijk is: de dames hebben zich gevonden en er heerst dan ook een prettige teamgeest.

Staande van links naar rechts: I. v.d. Berg, A. Eikenboom, M. Tummers, J. v.d. Merwe, J. Schulkens, T. Erkens, Th. Driessen, A. Krekels-Backhaus.

Knielend van links naar rechts: J. Honings, B. Houben, R. Philippen, N. Felling, R. Snijders, G. Leibrand, B. Cremers en E. Langeslag.



Door de enorme belangstelling is het wel improviseren geblazen, omdat in de competitie - die op 6 september begon slechts 13 dames kunnen spelen.

Daarom is er een rouleringssysteem aangelegd, zodat iedere dame evenveel kans krijgt om tegen het bruine monster te trappen.

Prestatie staat bij de dames **niet voorop**, maar wel plezier hebben met elkaar.

Als 't aantal blijft toenemen dan kan men volgend jaar eventueel één elftal prestatiegericht laten voetballen en een tweede team recreatief.

Dit is echter nog toekomstmuziek.

Weekend-diensten artsen

Zaterdag 19 september:	de Ree
Zondag 20 september:	van Noord
Zaterdag 26 september:	Winters
Zondag 27 september:	Snijders
Zaterdag 3 oktober:	Hack
Zondag 4 oktober:	Verheye
Zaterdag 10 oktober:	van Noord
Zondag 11 oktober:	Winters
Zaterdag 17 oktober:	Snijders
Zondag 18 oktober:	Ruers

Wij danken de vele kleine ondernemers die een geldelijke bijdrage gaven, zodat wedstrijdleding kon worden aangekocht. Het ontbrekende geld werd verzameld door een stickeractie, zodat ook voor iedere dame een trainingspak beschikbaar kon worden gesteld.

De Limburger stelde de raamaffiches ter beschikking.

Aan alle voorwaarden is voldaan; het woord is nu aan de dames om van het team te maken wat ervan te maken is.

Daarom dames, trainer en begeleiders, succes en houdt stand, laat zien dat jullie erbij horen!

Wedstrijden

Tot nog toe werden er 5 oefenwedstrijden gespeeld.

De resultaten waren als volgt:

D.V.O. - Susterse Boys dames	0-18
D.V.O. - Sittard dames	0- 9
D.V.O. - O.V.C.S. dames	1- 4
D.V.O. - Neerbeek dames	0- 4
D.V.O. - Polaris dames	1- 1

Het eerste doelpunt van de dames werd op zondag 23-8-'81 gescoord door Tiny Erkens.

Daarom beste lezers van dit blad, ook al loopt de belangstelling voor het betaalde voetbal terug: kom eens langs op het D.V.O.-veld, het ligt er ook voor u. Laat u eens zien!

Sportredactie
H. Krekels

Zaterdag 24 oktober:	de Ree
Zondag 25 oktober:	de Ree

N.B. Patiënten voor de **groepspraktijk** Rijksweg N. 75
 - Patiënten van de huisartsen H. Ewalds en J. Even kunnen tijdens het weekend voor spoedgevallen terecht op Hodgesstraat 9 (Limbrichterveld) tel. 22811.
 - Patiënten voor de groepspraktijk Rijksweg N. 75 kunnen zich tijdens het weekend voor spoedgevallen wenden tot groepspraktijk Rijksweg N. 75, tel. 17841.

Kopij inleveren vóór 2 oktober

Openingstijden overdekte zwembad „De Hateboer”

Het Bestuur van de Stichting Lichamelijke opvoeding en Sport heeft, na overleg met alle gebruikers, onderstaande openingstijden vastgesteld. Getracht is, aan de wensen van zoveel mogelijk mensen tegemoet te komen.

Toelichting:

Op de vroege ochtenduren van 07.00-08.00 uur is het **recreatiezwemmen** gehandhaafd en zelfs één ochtend toegevoegd, waardoor dit nu nog mogelijk is op dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag, echter met dien verstande dat op dit tijdstip de abonnementen niet geldig zijn en er alleen gezwommen kan worden op meerbadenkaarten of losse toegangskaarten.

Het ochtendzwemmen heeft ook enige wijzigingen ondergaan.

Het recreatiezwemmen op de maandag is komen te vervallen. De rest van de door-de-weekse dagen is het recreatiezwemmen vervroegd, namelijk van 09.30-10.30 uur.

Het uurtje voor de jeugd is eveneens een half uur vervroegd, zodat dit nu is van 18.00-19.00 uur op dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag.

Op deze manier hoopt de S.L.O.S. dit uurtje beter in te passen in het huiswerkschema.

Het avonduur is ongewijzigd gebleven, en wel van 20.30-21.30 uur ook weer op dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag.

Het experiment van afgelopen jaar om in de weekends de openingstijden te verruimen is geen succes gebleken. Inkrimping van deze uren was dan ook een logisch gevolg. Op zaterdag en zondag is het recreatiezwemmen van 09.30-12.00 uur.

Hierdoor is het organiseren van zwemwedstrijden voor de Sittardse zwemclubs beter mogelijk.

Op woensdagmiddag is het zwemmen voor de jeugd van 13.30-15.00 uur.

Moeder met kleuter.

Een groepering die niet aan bod kwam in het oude rooster is de moeder die met de kleuter rustig wil vertoeven in het water.

Het vrijgekomen uurtje op de woensdagmiddag wordt voor deze groepering gereserveerd van 15.00-16.00 uur.

Omdat er nog grote wachtlijsten zijn in alle leeftijdscategorieën die deel willen nemen aan de **particuliere zwemlessen** wordt hier een extra tijd voor ter beschikking gesteld, en wel op dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag van 16.00-16.30 uur.

Alle wijzigingen zijn met de regelmatige bezoekers van de verschillende tijden besproken en hun inbreng is mede van invloed geweest bij de door het bestuur van de S.L.O.S. genomen beslissingen.

Voor de volledigheid volgt hieronder nog een overzicht van het rooster van het recreatiezwemmen van het zwembad „de Hateboer”, zoals dit met ingang van 23 augustus 1981 wordt gehanteerd.



Na 21.30 uur is het mogelijk het zwembad af te huren. Hierover kunnen met de S.L.O.S. afspraken worden gemaakt. Het bestuur van de Stichting hoopt met dit rooster aan veel wensen van de gebruikers van het zwembad tegemoet te zijn gekomen.

maandag	dinsdag	woensdag	donderdag	vrijdag	zaterdag	zondag
geen	07.00-08.00	07.00-08.00	07.00-08.00	07.00-08.00		
recreatie- zwemmen	09.30-10.30	09.30-10.30 13.30-15.00 jeugd 15.00-16.00 moeder/ kleuter	09.30-10.30	09.30-10.30	09.30-12.00	09.30-12.00
	18.00-19.00 jeugd	18.00-19.00 jeugd	18.00-19.00 jeugd	18.00-19.00 jeugd		
	20.30-21.30 volwassenen	20.30-21.30 volwassenen	20.30-21.30 volwassenen	20.30-21.30 volwassenen		

GEVESTIGD

R.S.D. LANDMAN

EN

M.C.S.M. SCHOFFELEN

TANDARTSEN

Schaloenstraat 16 - Sittard (Overhoven) - tel. 04490-24681

Behandeling volgens afspraak.

Spreekuren: maandagmorgen, donderdagmorgen en vrijdagmorgen
van 8.30 - 9.30 uur.

Nieuw clubhuis Excelsior '54

Op zaterdag 29 augustus j.l. opende wethouders Heuts het nieuwe clubhuis van korfbalvereniging Excelsior '54. Geheel passend in de omgeving, ligt dit gebouw mooi tussen het groen aan het begin van de Sjiwenswei (Dr. Nolenslaan). Werd de ruwbouw door een aannemingsbedrijf neergezet, de fijne afwerking van het geheel werd volledig door diverse leden zelf verzorgd.



En waarlijk, ze hebben er een clubhuis van gemaakt om trots op te zijn. Een (reeds aanwezige) parkeerplaats en een prachtig grasveld completeren het geheel. Het actieve bestuur van deze meer dan 25 jaar oude vereniging en haar leden feliciteren wij hierbij nogmaals met hun nieuwe gebouw. Veel succes in de toekomst toegewenst!

De Heitrappers



Het Sittards Trimkampioenschap, dat op zondag 9 augustus verreden werd in de Baandert, was voor een twaalfstal leden van onze Heitrappers voldoende reden om eens flink uit de startblokken te komen.

Buiten het sportieve genoegen, dat alle deelnemers mochten smaken, waren er voor enkelen van de onzen ook nog diverse ereplaatsen te vermelden.

Een eerste prijs was er voor Nico van Velsen in zijn categorie van 15- tot 25-jarigen. Nog een eerste prijs behaalde Hub Haas, waarbij tevens nog een derde prijs ging naar Wil Pelser; dat gebeurde bij de 36- tot 49-jarigen.

Bij de oude meesters (deelnemers van 50 jaar en ouder) ging ons lid Jacob Donners met de hoogste eer strijken.

Voor Hilde Geers, de onvolprezen ronde-miss, was er de vol-doening, dat de ere-kusjes in eigen wijk bleven!

Henk Krekels

4 oktober werelddierendag

CAVIA



Denk aan de consequenties bij de aanschaf van een huisdier!



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleine zaal zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.

Geopend: dinsdag t/m zaterdag vanaf 16.00 uur.

Op zondag vanaf 10.30 uur.

Bij bijzondere situaties of gelegenheden kan van deze regeling worden afgeweken.

's Maandags is de accommodatie gesloten.

ELECTRO

Jac Schmeits

Elektrische apparaten en -installaties

Oude Heiweg 1
Tel. 15021

VOOR AL UW RIJBEWIJZEN:

AUTORIJSCHOOL HOOGENBOOM
De rijsschool met de meeste geslaagden

Sint Jorisstraat 12
Tel. 13398
b.g.g. 04494-42723

Wij lessen in Opel Ascona
Volkswagen Golf
Vrachtwagen 9,5 ton
Motor Honda

VOOR AANLEG EN ONDERHOUD VAN
SIERTUINEN NAAR



Eh. P. Swinkelo

BOOM- en ROZENKWEKERIJEN
TUINARCHITECTUUR-HOVENIER

Rijksweg Nrd. 162 — Sittard — Tel. 04490-12736



Autorijschool
K.Th. BEX

Kastelenweg 16
6136 BJ Sittard
tel. 16054

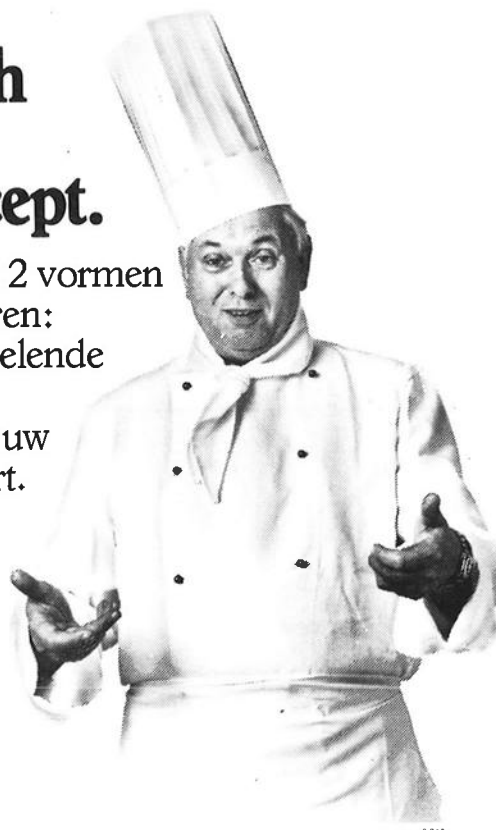
RIJKS-GEDIPLOMEERD
DSM EN ZIEKENHUIS 10% REDUCTIE

Automatisch sparen... een goed recept.

De Rabobank kent 2 vormen
van automatisch sparen:
met vaste óf met wisselende
maandbedragen.
Informeer er naar bij uw
Rabobank in de buurt.

Rabobank 
Voor automatische
spaarders.

Hoofdkantoor: Tempelplein 15
Telefoon: 04490-17272
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154
Tunnelstraat 95, Veestraat 30



0019

Pastoor luidde de klokken niet tevergeefs!!

Pastoor Koppers heeft de klokken van de kerk tijdens de afgelopen klokfeesten niet tevergeefs geluid. De klokken spoorden de mensen aan om toch vooral maar onze feesten te komen bezoeken. En niet tevergeefs zoals bleek. Honderden en honderden mensen hebben de zesde klokfeesten met een bezoek vereerd. Niets bleek van een teruggang in onze bezoekersaantallen. We mogen eerder spreken van een toenemend bezoek aan onze festiviteiten.

60+ avond, grandioos succes

De 'ouderen' beten de spits af van de Klokfeesten 1981. Deze avond werd verzorgd door onze „eigen” Thei Geilen, Wil Sievers, Pierre Lebon met hun echtgenoten; aangevuld met leden van de toneelvereniging en diverse andere wijkbewoners. Het werd een grandioos programma, nog nooit in Overhoven vertoond en duurde tot 12 uur 's nachts. Dat het programma bij de bezoekers aansloeg, bleek wel uit het feit, dat niemand eerder naar huis ging; integendeel: tegen de klok van twaalf riep men nog „bis - bis”. Een programma, voor herhaling vatbaar!

Disco-avond : dik tevreden

Vrijdagavond waren de jongeren aan de beurt. Onder het disco-geweld van de Trendsetting Disco-Show amuseerden zij zich best. Zaterdagmiddag weer de gezellige markt en kermis. Jammer, dat het weer niet zo meewerkte. Het was 's morgens een gok voor de organisatie: markt buiten of binnen; immers om 10.00 uur regende het nog. Men besloot om toch maar buiten te blijven. Een goede gok. Echter, ondanks een koude, harde wind bleven onze medewerkers(sters) toch op hun post van 's middags 12 uur tot 's avonds 6 uur. Tussendoor amuseerden de kinderen zich in de zaal van „Oos Kaar” met Jan van Kempen en zijn kornuiten. Om 15.00 uur gingen 450 ballonnen de lucht in. T.z.t. zal op de scholen bekend worden gemaakt welke ballon „het verst” is „gevlogen”. Er liggen nu al prachtige prijzen te wachten. Tegen 18.00 uur waren de meeste kramen leeggekocht; zelfs broeder Joseph van de orde van de "Overhovense Trappisten" had zijn "miswijn" aan de bezoekers kunnen slijten.

NACHT van OVERHOVEN

's Avonds een mooie viering in de kerk, verzorgd door ons jongerenkoor Sound '70, waarna onze eigen „Nacht van Overhoven”. Het was inderdaad een echte ouderwetse nacht van Overhoven. Tot in de kleine uurtjes werd er gedanst, gedronken, gegeten, gelachen, gesprongen, kortom: echt feestgevierd met the Magic Four.

Openluchtviering

Zondag was het gelukkig mooi weer en kon de Eucharistieviering in de openlucht plaats vinden. Dit schiep toch een aparte sfeer, zeker als de viering muzikaal wordt opgeluisterd door fanfare St. Barbara uit Sanderbout.

Ons sluitstuk het „Klokfrühschoppen” was even gezellig als de avond ervoor was. Henny Lubbers en zijn mannen zorgden voor de omlijsting. Alles bij elkaar: we mogen spreken van een goed geslaagd feest; geen enkele wanklank werd er gehoord.

Medewerkers bedankt!

Op vrijdag 30 oktober verwachten wij ALLE medewerkers met „aanhang” om 20.30 uur in de zaal van het Kaar, ten einde iedereen te bedanken voor hun grandioze inzet vóór, tijdens en na de feesten.

Het duo Frans en Bettina zal zorgen voor leuke muziek. Vanzelfsprekend maken we dan ook de opbrengst van deze feesten bekend en wat voor velen misschien nog belangrijker is: de opbrengst per kraam.

Het kruis van Overhoven (vervolg)

Vanaf het begin van het jaar zijn regelmatig via het wijkblad inlichtingen verstrekt over het oude kruis van Overhoven. En ofschoon er thans ook nog weinig concreets te vermelden valt, kan toch een kort overzicht van de huidige stand van zaken gegeven worden.

Het kruis zelf, evenals het corpus en het Maria-beeldje bevinden zich momenteel in Overhoven: door de gemeente is alles (in bruikleen) overgedragen aan het kerkbestuur. De inmiddels gevormde commissie, die werkzaam is onder auspiciën van het kerkbestuur bereidt plannen voor om tot een uiteindelijke wederoprichting van het kruis te komen. Hiervoor is toestemming van het gemeentebestuur nodig; deze toestemming is inmiddels ook aangevraagd.

Als plaats voor de wederoprichting is door de commissie gekozen voor het plantsoen dat gelegen is op de hoek van de Heistraat en de St. Jorisstraat. Diverse overwegingen hebben tot deze keuze geleid.

Het kruis zelf dient gerestaureerd te worden. Hiervoor is een Overhovens bedrijf benaderd, met name de firma M.J. Stelten, van wie in de tussentijd de toezegging is ontvangen, dat voor een algehele opknapbeurt zal worden gezorgd.

Een kleine kapel

De beide beelden zijn van lindenhout, waarvan de polychromie (d.w.z. de verf) verwijderd is. Als gevolg daarvan kunnen deze niet in wind en weer buiten hangen; Ter bescherming derhalve tegen weersinvloeden, maar ook tegen baldadigheid en tegen diefstal, zal het nodig zijn het kruis in een kleine kapel onder te brengen. Over de vormgeving, het gebruik van welke materialen en dergelijke vragen, beraadt zich de commissie momenteel. Hiervoor dient ook advies ingewonnen te worden van ter zake deskundigen; contact is opgenomen met onder andere de commissie Kruisen en Kapellen, die in ons bisdom werkzaam is.

In eerste instantie is aan de gemeente derhalve toestemming gevraagd voor plaatsing op de genoemde plek; naderhand zullen de plannen voor de bouw van een kapel worden voorgelegd.

Van gemeentewege is de toezegging gedaan, dat alle benodigde materialen gratis ter beschikking zullen worden gesteld.

Bij deze plannen staat de commissie als **streefdatum** voor ogen de Goede Vrijdag van volgend jaar, 9 april 1982, waarop een onthulling of inwijding zou kunnen plaatsvinden. Maar dat zijn plannen waarover de commissie zich nog niet heeft geboden.

Het is de bedoeling dat de bewoners van de wijk via hun eigen blad op de hoogte zullen worden gehouden over de verdere plannen en feiten: op het ogenblik ligt de hele kwestie even stop, omdat de gemeente eerst zal antwoorden op een brief van de commissie. Hoewel dit enige tijd in beslag neemt, hopen we in het volgend nummer hier wat meer uitgebreid op terug te komen.

Eén feit is echter al heel zeker: het Kruis van Overhoven komt terug!

**boekjes, formulieren,
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders
wij drukken het allemaal**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

BOEKJES in alle mogelijke vormen en formaten

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset
Kurver
Sittard
BV



rijksweg noord 54
6131 cm sittard
tel. 04490-16830

PUZZELEN??

VRAAG UW WINKELIER NAAR
HET KRUISWOORD

Het ovenstebeste van het graan zit in . . .

**volkoren
brood**

*voor ferme
jongens
stoere knapen*



Brood- en banketbakkerij

H. HONINGS

Heistraat 30
Tel. 14709 - Sittard



DATSUN

Autobedrijf

KEES van der VLIET

Tunnelstraat 2a tel. 04490-19997 Sittard



**Moderne Snackbar-Friture
„DE OUDE HEI”
Oude Heiweg 7 - Overhoven**

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes
Verse saté en sjasliék
Diverse soorten hamburgers en
Schnitzels
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.
's Maandags gesloten.

Voor alle dranken
iedere week op vrijdag en zaterdag in Overhoven

de rijdende drankenservice van

J. H. DRUMMEN
Kan. v. Nuysstraat 18
Schinveld

Tevens verhuur van tapkranen, stoelen, tafels, etc. etc.